

---

**OBSAH****ÚVODNÍK** 975**REFERÁTY****Tepelné zpracování čistírenských kalů** 976  
M. Hartman, K. Svoboda, V. Veselý, O. Trnka  
a J. Chour**Správná laboratorní praxe od nedávné  
minulosti po současnost** 983  
P. Finger a I. Koruna**Možnosti aerobního mikrobiálního  
odbourávání trichlorethenu** 986  
M. Sergejevová a J. Růžička**Biodegradácia a bioremediácia  
pentachlórfenolu (PCP)** 991  
K. Dercová, Z. Kyseřová, G. Barančíková,  
Z. Seřáková a A. Mařová**Elektrochemické biosenzory v analýze  
zemědělských produktů a vzorků  
životního prostředí** 1003  
R. Kizek, J. Vacek, L. Trnková, B. Klejdus  
a V. Kubáň**Selektivní katalytická redukce NO<sub>x</sub>  
uhlovodíky v oxidační atmosféře  
na zeolitových katalyzátorech** 1007  
L. Čapek a B. Wichterlová**NOMENKLATURA A TERMINOLOGIE****DOPORUČENÍ IUPAC** 1016  
Terminology in Soil Sampling  
(J. Kahovec)**LABORATORNÍ PŘÍSTROJE A POSTUPY****Stripping voltampérometrické stanovenie  
anorganických foriem antimónu  
v prírodných vodách** 1017  
D. Rúriková a L. Dziačková**Stanovení CH<sub>3</sub>Hg skupin v rybím mase  
metodou HPLC s UV detekcí** 1024  
J. Špička, L. Svoboda a D. Janoušková

---

**CONTENTS****EDITORIAL** 975**REVIEW ARTICLES****Sewage Sludge Thermal Processing** 976  
M. Hartman, K. Svoboda, V. Veselý,  
O. Trnka, and J. Chour**Good Laboratory Practice since  
the Recent Past until the Present Time** 983  
P. Finger and I. Koruna**Potentials of Aerobic Microbial  
Degradation of Trichloroethene** 986  
M. Sergejevová and J. Růžička**Biodegradation and Bioremediation  
of Pentachlorophenol** 991  
K. Dercová, Z. Kyseřová, G. Barančíková,  
Z. Seřáková, and A. Mařová**Electrochemical Biosensors  
in Agricultural and Environmental  
Analysis** 1003  
R. Kizek, J. Vacek, L. Trnková, B. Klejdus,  
and V. Kubáň**Selective Catalytic Reduction of NO<sub>x</sub>  
with Hydrocarbons on Zeolite  
Catalysts** 1007  
L. Čapek and B. Wichterlová**NOMENCLATURE AND TERMINOLOGY****IUPAC Recommendation** 1016  
Terminology in Soil Sampling  
(J. Kahovec)**LABORATORY EQUIPMENT AND METHODS****Stripping Voltammetric Determination  
of Inorganic Antimony Species  
in Natural Waters** 1017  
D. Rúriková and L. Dziačková**Determination of CH<sub>3</sub>Hg Groups in Fish  
Muscle by HPLC with UV Detection** 1024  
J. Špička, L. Svoboda, and D. Janoušková

**BULLETIN ČESKÝCH CHEMICKÝCH  
SPOLEČNOSTÍ****BULLETIN OF THE CZECH CHEMICAL  
SOCIETIES**

<b>Grafické vyjádření chiralidy chemických sloučenin</b>	1029	<b>Graphic Representation of Chirality in Chemical Structures</b>	1029
<b>Ze života chemických společností</b>	1034	<b>From the Chemical Societies</b>	1034
<b>Členská oznámení a služby</b>	1035	<b>Member Services and Announcements</b>	1035
<b>Evropský koutek</b>	1035	<b>European Column</b>	1035
<b>Výuka chemie</b>	1036	<b>Chemistry Education</b>	1036
<b>Osobní zprávy</b>	1036	<b>Personal News</b>	1036
<b>Zákony, které ovlivní život chemiků</b>	1038	<b>Laws that could influence life of chemists</b>	1038
<b>Technické zajímavosti a služby</b>	1039	<b>Technical Information, Tips and Services</b>	1039
<b>Aprílový klub</b>	1040	<b>Club of Jokes</b>	1040
<b>Odborná setkání</b>	1041	<b>Meetings and Conferences</b>	1041
<b>Bulletin představuje</b>	1044	<b>Bulletin presents</b>	1044
<b>Volná místa</b>	1044	<b>Jobs</b>	1044
<b>Knihy</b>	1044	<b>Books</b>	1044
<b>Akce v ČR a v zahraničí</b>	1045	<b>Meetings Calendar</b>	1045
<b>Tisková zpráva</b>	1045	<b>Press Release</b>	1045
<b>Výročí a jubilea</b>	1046	<b>Anniversaries and Jubilees</b>	1046

**CHEMICKÉ LISTY • ročník/volume 97 (2003), čís./no. 10 • LISTY CHEMICKÉ, roč./vol. 127, ČASOPIS PRO PRŮMYSL CHEMICKÝ, roč./vol. 113**  
• ISSN 0009-2770, ISSN 1213-7103 (e-verze) • evidenční číslo MK ČR E 321 • Vydává Česká společnost chemická jako časopis Asociace českých chemických společností ve spolupráci s VŠCHT v Praze, s ČSPCH a ÚOCHB AV ČR za finanční podpory Nadace Český literární fond, kolektivních členů ČSCH a Ministerstva zemědělství České republiky • IČO 444715 • *Published by the Czech Chemical Society* • VEDOUCÍ REDAKTOR/EDITOR-IN-CHIEF: B. Kratochvíl • REDAKTOŘI/EDITORS: J. Barek, Z. Bělohav, P. Drašar, J. Hetflejš, P. Holý, P. Chuchvalec, J. Podešva, P. Rauch, J. Volke, M. Bláhová (Bulletin), M. Ferles (Bulletin), B. Valter (Bulletin), I. Valterová (Bulletin), R. Liboska (webové stránky), P. Zámstný (webové stránky) • ZAHRANIČNÍ A OBLASTNÍ REDAKTOŘI/FOREIGN AND REGIONAL EDITORS: F. Švec (USA), L. Opletal (Hradec Králové) • KONZULTANT/CONSULTANT: J. Kahovec • VÝKONNÁ REDAKTORKA/EDITORIAL ASSISTANT: R. Řápková • REDAKČNÍ RADA/ADVISORY BOARD: E. Borsig, M. Černá, L. Červený, E. Dibuszová, J. Hanika, Z. Havlas, J. Churáček, I. Kadlecová, J. Káš, J. Koubek, T. Míšek, J. Pacák, V. Pačes, O. Paleta, V. Růžička, I. Stibor, V. Šimánek, R. Zahradník • ADRESA PRO ZASÍLÁNÍ PŘÍSPĚVKŮ/MANUSCRIPTS IN CZECH, SLOVAK OR ENGLISH CAN BE SENT TO: Chemické listy, Novotného lávka 5, 116 68 Praha 1; tel./phone +420 221 082 370, fax +420 222 220 184, e-mail: chem.listy@csvts.cz • INFORMACE O PŘEDPLATNÉM, OBJEDNÁVKY, PRODEJ JEDNOTLIVÝCH ČÍSEL A INZERCE/INFORMATION ADS: Sekretariát ČSCH, Novotného lávka 5, 116 68 Praha 1; tel., fax +420 222 220 184, e-mail: mblahova@csvts.cz, simanek@csvts.cz • PLNÁ VERZE NA INTERNETU/FULL VERSION ON URL: <http://chemicke-listy.vscht.cz> • TISK: České Tiskárny s.r.o., Ráby 14, 533 52 Staré Hradiště; SAZBA: SF SOFT, Jinonická 329, 158 00 Praha 5, B. Valter (Bulletin) • Copyright © 2003 Chemické listy/Česká společnost chemická • Cena výtisku 125 Kč, roční plně předplatné 2003 (12 čísel) 1190 Kč, individuální členské předplatné pro členy ČSCH 630 Kč. Roční předplatné ve Slovenské republice 80 eur (doručování via SCHS), individuální členské předplatné pro členy ČSCH 60 eur (doručování via SCHS), 225 eur (individuální doručování) • DISTRIBUTION ABROAD: KUBON & SAGNER, POB 34 01 08, D-80328 Munich, FRG; Annual subscription for 2003 (12 issues) 225 euro • Podávání novinových zásilek povoleno ČP s.p. OZ VČ, č.j. PPI/5333/95 • This journal has been registered with the Copyright Clearance Center, 2322 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA, where the consent and conditions can be obtained for copying the articles for personal or internal use • Pokyny pro autory najdete v čísle 1/2002 a na internetu, zkratky časopisů v čísle 10/97 na str. 911 • Chemické listy obsahující Bulletin jsou zasílány zdarma v rámci dohod o spolupráci významným představitelům české chemie a chemického průmyslu a do všech relevantních knihoven v ČR.